

Lums y ombries dles Unions di Ladins

Da la "Meisa torona 1" sun l tema "La Union Generela y les Unions di Ladins: n model ciamò atual per la sconanza y promoziun dla cultura ladina?". La situazion é trüep desferenta anter na valeda y l'autra. Laoré adum, ester daverç, autonom y independenc dai partis y da les istituzions é recuisic emportanc



Da man ciampa: Leo Senoner (moderador dla "meisa"), Werner Pescosta (president d'Union di Ladins Val Badia), Stefan Kasslatter (sourastant d'Union di Ladins de Gherdeina), Elsa Zardini (presidenta d'Union Generela di Ladins dla Dolomites), Silvano Ploner (sourastant d'Union di Ladins de Fascia), Antone Pollam (president onorar d'Union di Ladins de Fascia), Daniela Templari (presidenta d'Union di Ladins de Fodom), Paola Agostini (sourastanta d'Union di Ladins de Col), Alexander Piccolruaz (president dla Comunanza Ladina de Bulsan).

La prima meisa torona dl convegn "Ladinia. N davegni deberieda?" s'à damané na reflescion y discusion sun la funziun dla Union Generela di Ladins y dles Unions di Ladins dora per les valedes. La domanda fova dessegur garateda y utla per podei se fé valch reflescion daitefora da les Unions, à dit la presidenta dla Generela, Elsa Zardini, oujan la discusion a la meisa di reladours, che i organisadours dl convegn à volù che sie duc ladins, ajache an pensa - à dit ciamò la presidenta - che l impuls per arjonje la streda per jì inant cogn gnì apontin da nosta jent. Do l intervent de Milva Mussner che ova lit dant n scrit dla presidenta onorara Hilda Pizzinini - assenta per rajons de sanité, y l salut dl ombolt de Sëlva Peter Mussner, ti é juda la parola a Edgar Moroder, enciaré de tegni n referat de impuls a la discusion; l professor gherdeina à conté dla storia portan dant la situazion dles

lies y dles Unions tl raion ladin y souraldut te Gherdeina.

Na storia pèda via ai prums dl 1900, canche i ladins ne ova nia, y ruveda al temp d'alidancuei, che veid i ladins con na produzion rica de libri y publicaziuns, ma l lingaz che ai reiona é plu sclet y ence l sbunf anter i joegn de tò pert a les Unions di Ladins é calé, i joegn va plu gen te lies olache ai à de beles mandures, po laoré con enjins tecnologicis o organisé evenc sportifs.

Tres les domandes dl moderador Leo Senoner é gnü spo metù a luster l moment sfadius souraldut per la Union di Ladins de Gherdeina - sciche al é gnü sottrissé ence dal president Stefan Kasslatter, che à recordé che te tre agn à la ULG messù soporté n smendrimnt costant di contribuc per sia ativité da 30.000,00 enchin a 5.000,00 euro. L president dla Union di Ladins dla Val Badia Werner Pescosta à metù dant endere na situazion plu saurida,

con cotant de jent che colaboreia te ativités per valorisé la cultura ladina te sia val.

Dla bona colaborazion che é te chest moment anter l'Union di Ladins y les Istituzions te Fascia à rejoné l president Silvano Ploner, tratant che la presidenta dla Union di Ladins de Fodom Daniela Templari à porté dant na situazion nia saurida per l'Union di Ladins

la Provinzia de Belun, contan ence de sia esperienza politica desche assessoura provinciala, juda a fin a gauja de sia posizion per l respet dla dezijion de ruvé adum ai autri ladins tla Region Trentin Sudtirol, palesada da Fodom, Col y Ampez tres l referendum dl 2007. L impegn ideal per l ladin, lingaz dla oma, y n pensier particular a sia oma, che s'en é juda da puech, é sté al zenter dl intervent de Paola Agostini d'Union di Ladins da Col. Ence l president onorar dla Union de Fascia Antone Pollam à palesé te sies paroles l idealism, souraldut chel di "militanc storics", rité da persones desche Danilo Dezulian dal Garber, y l bujegn de laoré y sté adum anter ladins dles valedes desferentes, ajache ai se sent intres plu despartis. Dl bujegn de ester daverç y nia se scluje à rejoné Alexander Piccolruaz, president dla Comunanza Ladina de Bulsan, na realtà dessegur mingol desferenta da les valedes ladines, olache i ladins à bujegn de se fé conese da duta

la popolazion.

Chestions desferentes é gnü auzé fora da la discusion, anter l'auter l "schierament politich" dles Unions y l raport con les istituzions. Per la prima chestion é ence tomé la proposta dl public - con referiment a l'Union de Gherdena - de fé na sort de "proporz" tl consei, tolan ite doi o trei componenc de vigni parti. Plu sostegnuda é restada endere la posizion dl president Kasslatter y dla vicepresidente Milva Mussner, che tin la sia che canche an reiona de promoziun dla cultura ladina cognessa vignun lascé da na pert l schierament politich, ajache l'Union é samben daverca a duc chi che vuel daidé pro.

En cont de raport con les istituzions, é na bona colaborazion con i istituc culturai tla Ladinia y con les autres istituzions y amministrazioni dessegur emportanta, ma avisa tant emportant é che les Unions di Ladins possa avei sia autonomia y independenca. (lg)



L professor Edgar Moroder à tegnù l referat d'impuls a la "meisa"; Leo Senoner à condut fora per i intervenc.



Elsa Zardini, presidenta d'Union Generela di Ladins dla Dolomites.

Scrive per ladin y trasmete i scric ladins

Da la "Meisa torona 2" dal titul "La literatura ladina anter sia creazion y sia trasmiscion". Autours ladins da dutes les valedes à conté de sia esperienza con la literatura ladina

Sun la literatura ladina é ju ite l secont moment dl convegn, daverç con n referat de impuls de Roland Verra y porté inant con la moderazion de Iaco Rigo, che à porvé de stimolé y lié adum i conzec de ben 11 esponenc da vigni valeda, invies pro meisa. L Intentend dles Scoles Ladines de Südtirol y scritour y poet ladin Roland Verra à metù dant n grum de imputs enteressanc, dijan che la literatura y la scritura creativa condiziona la rejoneda y ala dess dé si contribut ence sun temesc atuai y emportanc sciche la compededa dla popolazion che sarà chest auton. Verra à ence dit che i scritours ladins n'à nia n public, ajache al mancia la coejon y la zircolazion, al é iniziative personales, de valeda y de provinzia. Vignun va intres de plu per si cont y l resultat riscia de ester na literatura che se scriv ados y che reiona de se instessa. Varesc emportanc per miore la situazion podessa ester per Verra l porté a compiment l laor d'antologia dla literatura ladina y la fe conese tles scoles; mete adum na compagnia teatrala ladina dles

Dolomites che porte sies operes soura i joufs te dutes les valedes fora; crié n pont de comunicazion stabel, magari ence con la Generela, con na revista desche "Tras" l'eva; mete adum na politica culturala de promoziun y difuzion dla literatura ladina con plans de plu agn, y nia demé cajo per cajo; sostegni les letures publiques y mete de jì a na moda organica pesé leterars che tole ite dutes les valedes ladines.

A dauri i autri intervenc é sté Ivan Senoner, scritour de Gherdeina y colaboradour dla revista "Puhin", che à rejoné dla dificolte de envii i joegn a scrive per ladin. Ciamò plu "fosch" é sté l retrat fat da Claus Soraperra da Cianacei, che à rejoné de ladin "en coma", finan fora empò con di che ence se degugn ne li, à l scritour bujegn de scrive y al l fajarà intres, forsc speran che sies poejes posse gnì lites tl dagnì. Ence per la scritura dla Val Badia Tresele Palfrader é la poeja n bujegn che é daite, per avei valch che ti vae plu permez al cuer, y poeja per ela po ester demé per ladin. Tiziana Ghedina da Ampez à porté dant sia esperienza dla descrida te n



La gran meisa dla "literatura ladina" al Convegn Ladin. Da man ciampa: referent Roland Verra, moderador Iaco Rigo, i enviés autours y scritours ladins, y iniziadours de plu ladin te plu ciamps: Ivan Senoner, Claus Soraperra, Tresele Palfrader, Tiziana Ghedina, siour Iaco Ploner, Lorenzo Soratroi, Ingrid Runggaldier, Rut Bernardi, Emanuel Demetz, Erika Castlunger y Raimond Irsara.

vedl tablé de n rich patrimonie de plates de stil y argoment desferent, scrites da n vedl berba ampezan che n'é nia plu en vita; niense si parenc ne conosciova chisc scric: na esperienza che l'à tant pèda de ti fé desmentié de scrive enstessa per se dedicé a la racoiuda de chi vedli scric. De gran peis ence l'esperienza de siour Iaco Ploner, che à recordé dut chel che al é gnü fat per porté l lingaz ladin tla liturgia, dal liber "Laldun l' Signur" a les cianties, y dla sensibelté de mons. Wilhem Egger sun chest tema. Lorenzo Soratroi da Fodom à rejoné dl contribut dé dal Cor Fodom per slarié fora cianties per

ladin y Ingrid Runggaldier d'emportanza dla revista Gana per porté sourafora les valedes ladines nost lingaz te duc si idioms desferenc y ence la vijion y la sensibelté dles eles, che giata - baudi - te d'autri media lerch souraldut per sia paruda. Rut Bernardi à porté dant la dificolte per n scritour ladin de avei n sostegn finanziel, y la regista badiota Erika Castlunger à rejoné de teater ladin dijan che al n'é nia n scritour ladin a nivel de cualité, y che perauter na pitla mendranza ne messa nia avei dut y an po ence fe traduzions de n bon teater internazional; sun l teater ladin à rejoné ence Emanuel

Demetz, comember dl consei dla Grupa de Teater de Selva, dijan che per el n'él degun problem de raprejenté te Sëlva teater todesch o teater ladin y che l teater ladin n'à deguna funziun de insegnament dl ladin; l ciantautor de Gherdeina Raimond Irsara à stlut ju la meisa dijan che el scriv y porta dant cianties demé per sia legriza, y nia per avei l aprijament dla jent, y che al fajarà inant ensci. Cie che la ciantia moderna ladina adora é l ester daverca a dutes les formes, ence al rap, per che i joeni posse se identifiché con l ladin cianté y audi che l ladin é n lingaz che porté per gnì cianté te vigni genre. (lg)